

scorpion



OIL & STEEL
AERIAL PLATFORMS

ITA ENG ESP RUS

scorpion

OIL & STEEL
AERIAL PLATFORMS

MENU

*LA SERIE SCORPION / SCORPION SERIE
SERIE SCORPION / СЕРИЯ SCORPION*

*SCORPION 1490 & 1812
SCORPION 2313 & 2112J*

*DATI TECNICI / SPECIFICATIONS
DATOS TÉCNICOS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*

scorpion



scorpion

ITA

COMPATTA E STABILE

Le piattaforme con braccio telescopico della serie Scorpion sono particolarmente indicate per interventi immediati in altezza, per i quali è necessario stabilizzare direttamente dalla sede stradale. Su tutti i modelli è stato implementato un sistema di rotazione su ralla con angolo di rotazione a 400°.

MASSIMA COMPATTEZZA:

tutte le Scorpion sono montate su autocarro patente B e sono caratterizzate dagli ingombri ridotti rispetto alle elevate performance che tali modelli garantiscono.

STABILIZZAZIONE:

stabilizzazione con dimensioni estremamente ridotte, è una caratteristica delle piattaforme telescopiche Scorpion, unitamente alla sicurezza operativa.

ENG

COMPACT & STABLE

The telescopic platforms in the Scorpion series are particularly effective when it is necessary to work quickly after stabilizing the machine on the road. All models have been fitted with a rotation system on the fifth wheel with a larger rotation angle of 400°.

HIGHLY COMPACT:

all Scorpion machines are mounted on trucks drivable with a B driving license and are characterized by reduced dimensions compared to the high performance that these models provide.

STABILIZATION:

stabilization with extremely small dimensions is a key feature of the Scorpion telescopic platforms, together with its operating safety.



scorpion

ESP

COMPACTA Y ESTABLE

Las plataformas con brazo telescópico de la serie Scorpion están particularmente indicadas cuando se deba efectuar intervenciones inmediatas alcanzables estabilizando directamente desde la calzada. En todos los modelos se ha implementado un sistema de rotación en corona con ángulo de rotación a 400°.

EXTREMADAMENTE COMPACTA:

todas las Scorpion están montadas sobre vehículo con permiso de conducir tipo B y se caracterizan por sus dimensiones reducidas en comparación a las elevadas prestaciones que estos modelos garantizan.

ESTABILIZACIÓN:

estabilización con dimensiones extremadamente reducidas, es una característica de las plataformas telescópicas, juntamente con la seguridad operativa.

RUS

КОМПАКТНАЯ И УСТОЙЧИВАЯ

Автогидроподъемники с телескопической стрелой серии Scorpion могут быть рекомендованы при необходимости проведения работ, требующих быстроты выполнения операций, при стабилизации машины непосредственно на дорожном полотне. во всех моделях необходимо отметить наличие опорно-поворотного круга, предусматривающего вращение на 400°.

МАКСИМАЛЬНАЯ КОМПАКТНОСТЬ:

рабочее оборудование серии Scorpion может быть установлено на автомобильное шасси, для управления которым достаточно водительских прав категории В. Минимальные габаритные размеры при высоких для данной категории технических параметрах – отличительная особенность серии Scorpion.

СТАБИЛИЗАЦИЯ:

телескопические автогидроподъемники серии Scorpion чрезвычайно компактны даже в стабилизированном состоянии и одновременно максимально безопасны для работы оператора.

scorpion

ITA

ARRIVA LONTANO, VELOCEMENTE

VELOCITÀ:

il progetto Scorpion nasce dall'esigenza di fornire un mezzo veloce e sicuro per elevarsi ad altezze considerevoli in poco tempo. È facile intuire quindi quanto questa serie sia utile a chi deve effettuare molteplici operazioni in quota a distanze ravvicinate, come manutenzioni a luminarie stradali.

ALTEZZA DI LAVORO E SBRACCI CONSIDEREVOLI:

questa serie di piattaforme aeree raggiunge altezze di lavoro che vanno da 14 fino a 22,6 metri e sbracci laterali fino a 13 metri.

ENG

GREAT OUTREACH, QUICKLY

SPEED:

the Scorpion project was created from the need to provide a fast and secure means for reaching remarkable heights in no time. It is therefore easy to understand how this series will be useful to those who must perform multiple operations at high altitude and at close distances, such as maintenance on street lamps.

REMARKABLE WORKING HEIGHT AND OUTREACH:

this series of aerial platforms can reach working heights ranging from 14 to 22,6 m and lateral outreach up to 13 m.



scorpion

ESP

ALARGAMIENTO RÁPIDO

VELOCIDAD:

el proyecto Scorpion nace de la necesidad de proporcionar un medio rápido y seguro de llegar a alturas considerables en poco tiempo. Es fácil intuir entonces cuan útil será esta serie a aquellos que deben efectuar múltiples operaciones en altura en distancias cortas, como el mantenimiento de la iluminación vial.

ALTURA DE TRABAJO Y AMPLITUD DE LATERAL CONSIDERABLE:

esta serie de plataformas aéreas es capaz de alcanzar alturas que van de 14 a 22,6 metros y alcance lateral hasta 13 metros.

RUS

ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ВЫЛЕТ, БЫСТРОТА РАБОТЫ

БЫСТРОТА:

проект моделей серии Scorpion – ответ на необходимость иметь оборудование, позволяющее оператору быстро подняться на требуемую высоту. Следовательно, можно легко себе представить, насколько эта серия облегчает работу тех, кто должен выполнять многочисленные работы на высоте, требующие постоянного подъема-опускания и перемещения рабочего оборудования, например, при обслуживании фонарей уличного освещения.

БОЛЬШАЯ РАБОЧАЯ ВЫСОТА И ВЫЛЕТ:

платформы этой серии достигают рабочей высоты от 14 до 22,6 метров. Горизонтальный вылет до 13 м.



SCORPION

ITA

POTENTE E SICURA

ROBUSTA E PROTETTA:

nuovo design e nuovi materiali per il carter di protezione dei comandi, conferiscono alla linea Scorpion maggiore resistenza e robustezza nel tempo, oltreché protezione dei dispositivi durante l'ordinario utilizzo della piattaforma.

ELEVATE PRESTAZIONI:

la continua innovazione tecnologica sui modelli Scorpion ha portato ad un aumento della portata massima da 200 a 225 kg nei modelli 1490 e 1812 per arrivare a 230 kg con la Scorpion 2112J e 250 kg con il modello 2313.

MASSIMO CONTROLLO, MASSIMA SICUREZZA:

ulteriore miglioramento dell'impiantistica elettroidraulica. Questo garantisce sistemi di sicurezza più evoluti e conformi alle nuove normative.

ENG

POWERFUL AND SAFE

STURDY AND PROTECTED:

new design and new materials for the protective covers of the controls confer to the Scorpion lines increased strength and durability over time, as well as protection of the devices during the platforms ordinary use.

HIGH PERFORMANCE:

the continuous technological innovation of Scorpion models has led to an increase in the maximum capacity from 200 to 225 kg in 1490 and 1812 to reach 230 kg with the Scorpion 2112J and 250 kg with the model 2313.

MAXIMUM CONTROL MAXIMUM SAFETY:

further improvement of electro-hydraulic system. This ensures the most advanced safety systems which comply with the new regulations.



scorpion

ESP

POTENTE Y SEGURO

ROBUSTA Y PROTEGIDA:

el nuevo diseño y los nuevos materiales para la tapa de protección de los controles, confieren a la línea Scorpion mayor resistencia y durabilidad en el tiempo, además de protección de los dispositivos durante el uso ordinario de la plataforma.

ELEVADAS PRESTACIONES:

la continua innovación tecnológica en los modelos Scorpion ha aportado un aumento de la carga máxima de 200 a 225 kg en los modelos 1490 y 1812 para llegar a 230 kg con la Scorpion 2112J y 250 kg con el modelo 2313.

MÁXIMO CONTROL, MÁXIMA SEGURIDAD:

adicionales mejoras de la estructura electrohidráulica. Esto garantiza unos sistemas de seguridad más evolucionados y conforme a las nuevas normativas.

RUS

ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА И БЕЗОПАСНОСТИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЗАЩИТА:

новый дизайн картера блока управления и использование новых материалов для его изготовления позволяют обеспечить максимальную его прочность, защищенность блока управления при постоянном использовании автогидроподъемника и, следовательно, продлить срок службы рабочего оборудования.

ВЫСОКИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ КАЧЕСТВА:

результатом технологической эволюции моделей Scorpion стало повышение максимальной грузоподъемности с 200 до 225 кг моделей 1490 и 1812 грузоподъемность 230 кг на Scorpion 2112J и 250 кг на 2313.

МАКСИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ КОНТРОЛЯ И БЕЗОПАСНОСТИ:

улучшения в электрогидравлической системе, что позволяет иметь более совершенную систему безопасности, отвечающую последним нормативным требованиям.

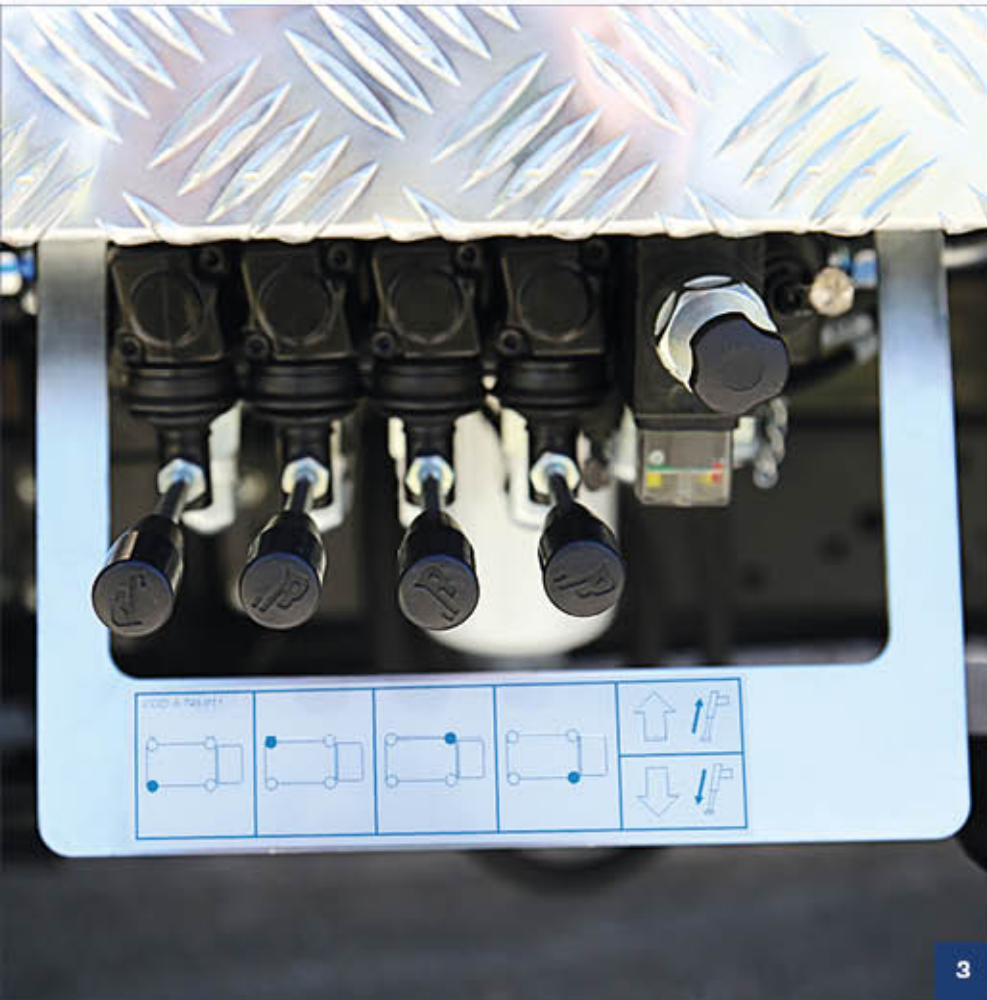
Помимо этого, обе модели предусматривают наличие современных устройств системы безопасности согласно последним нормативным требованиям.

OIL & STEEL
AERIAL PLATFORMS



scorpion





- 1 Stabilizzatore anteriore
- 1 Front Stabiliser
- 1 Estabilizador delantero
- 1 Передние аутригеры

- 2 Carter e comandi su cestello
- 2 Sumps and high controls on cage
- 2 Carter y comandos arriba de la cesta
- 2 Картер и блок органов управления в корзине

- 3 Comandi per la stabilizzazione in basso
- 3 Low stabilisation controls
- 3 Comandos para la estabilización en la parte inferior
- 3 Рычаги управления стабилизацией внизу

- 4 Nuovo carter di protezione dei comandi
- 4 New protective cover of the controls
- 4 Nueva tapa de protección de los controles
- 4 Новый дизайн картера блока органов управления

- 5 Sistema di rotazione su ralla
- 5 Rotation system on fifth wheel
- 5 Sistema de rotación en corona
- 5 Опорно-поворотный круг

- 6 Sensori di sicurezza PLE chiusa
- 6 Safety sensors PLE closed
- 6 Sensores de seguridad PLE cerrados
- 6 Сенсорные датчики безопасности при сложенных стрелах



scorpion 1490

scorpion 1812

ITA

PRESTAZIONI ALL'AVANGUARDIA CON MINIMI INGOMBRI

- Portata massima 225 kg
- Sistema di rotazione su ralla con angolo di rotazione a 400°

Inoltre, un'importante innovazione ha riguardato i sistemi di stabilizzazione del modello Scorpion 1812. Grazie all'eliminazione delle traverse estensibili anteriori, è stato possibile garantire massime prestazioni, con una pianta di stabilizzazione minima, oltre ad una semplicità di utilizzo ed un notevole risparmio di tempo per l'operatore.



ENG

ADVANCED PERFORMANCE WITH MINIMUM DIMENSIONS

- Capacity up to 225 kg
- Rotation system on fifth wheel with rotation angle of 400°

In addition, an important innovation concerning the stabilization system of the Scorpion 1812 model. Thanks to the elimination of the front extensible cross members, it has been possible to ensure maximum performance, with a minimum stabilization surface, in addition to ease of use and significant time savings for the operator.





scorpion 1490

scorpion 1812

ESP

PRESTACIONES A LA VANGAURDIA CON MÍNIMAS DIMENSIONES

- Carga máxima 225 kg
- Sistema de rotación en corona con ángulo de rotación a 400°

Se ha implantado también una importante innovación en el sistema de estabilización del modelo 1812. Gracias a la eliminación de los soportes extensibles delanteros, ha sido posible garantizar las máximas prestaciones, con una planta de estabilización mínima, además de sencillez en el manejo y de un notable ahorro de tiempo para el operador.



RUS

ВЫСОКИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ КАЧЕСТВА ПРИ МИНИМАЛЬНЫХ РАЗМЕРАХ

- Максимальная грузоподъемность 225 кг
- Наличие опорно-поворотного круга, предусматривающего вращение на 400°

Более того, следует отметить конструктивные новшества системы стабилизации модели Scorpion 1812. Благодаря замене передних выносных опор на более компактные, удалось добиться минимальных размеров рабочей площадки, необходимой для стабилизации автогидроподъемника, быстроты выполнения операций и простоты использования.

scorpion 2313

scorpion 2112J

ITA

TOP PERFORMANCE, IN OGNI SITUAZIONE

Prestazioni sempre al top in termini di sbraccio, massima altezza di lavoro e portata, anche in condizioni di lavoro difficili come nel caso di spazi ristretti o minimi ingombri su una strada.

Il modello Scorpion 2313 può raggiungere un'altezza di lavoro pari a 22,6 m con uno sbraccio di 13 m (con 100 kg) e di 9,5 m (con 250 kg). Il modello Scorpion 2112J può raggiungere un'altezza di lavoro pari a 21 m con uno sbraccio di 12 m (con 120 kg) e di 10 m (con 230 kg).



ENG

TOP PERFORMANCE, IN ANY SITUATION

Top performances at all times in terms of reach, maximum working height and load, even in difficult working conditions as in the case of restricted spaces or low spread on a road.

The Scorpion 2313 model can reach a working height of 22.6 metres, with a reach of 13 m (with 100 kg) and 9.5 m (with 250 kg). The Scorpion 2112J model can reach a working height of 21 metres, with a reach of 12 m (with 120 kg) and 10 m (with 230 kg).



scorpion 2313 scorpion 2112J

ESP

MÁXIMAS PRESTACIONES EN CUALQUIER CONDICIÓN

Prestaciones siempre excelentes en cuanto a radio de acción, altura máxima operativa y capacidad, incluso en condiciones de trabajo difíciles como cuando se trabaja en espacios reducidos o se debe ocupar una mínima parte de la vía pública.

El modelo Scorpion 2313 puede alcanzar una altura operativa de hasta 22,6 m con un radio de acción de 13 m (con 100 kg) o de 9,5 m (con 250 kg), mientras que el modelo Scorpion 2112J puede alcanzar una altura operativa de hasta 21 m con un radio de acción de 12 m (con 120 kg) o de 10 m (con 230 kg).



RUS

ОПТИМАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, В ЛЮБОЙ СИТУАЦИИ

Всегда оптимальные характеристики в плане вылета, максимальной рабочей высоты и грузоподъемности, даже в тяжелых рабочих условиях, например, в ограниченных пространствах или при минимальных габаритах на дороге.

Модель Scorpion 2313 может достигать рабочей высоты до 22,6 м с вылетом 13 м (при грузе 100 кг) и 9,5 м (при грузе 250 кг). Модель Scorpion 2112J может достигать рабочей высоты до 21 м с вылетом 12 м (при грузе 120 кг) и 10 м (при грузе 230 кг).



scorpion 2313

scorpion 2112J

ITA

VELOCITÀ E FACILITÀ DI MANOVRA SENZA LIMITI

I nuovi sistemi di stabilizzazione consentono di posizionare la piattaforma con poche, facili e veloci manovre.

Le performance della macchina sono sempre al massimo, anche in spazi molto ristretti, grazie a tre distinte tipologie di stabilizzazione:

- traverse tutte estese, in condizioni di ampi spazi per la stabilizzazione;
- traverse tutte chiuse, in condizioni di spazi ristretti. Gli stabilizzatori si aprono verticalmente, senza estendere le traverse;
- traverse estese da un lato e chiuse dall'altro, in spazi di lavoro limitati, come ad esempio i lavori su strada. Sul lato dove le traverse sono completamente estese e nella parte posteriore sono garantite le massime prestazioni.

Disponibile versione con stabilizzazione automatica da cestello.

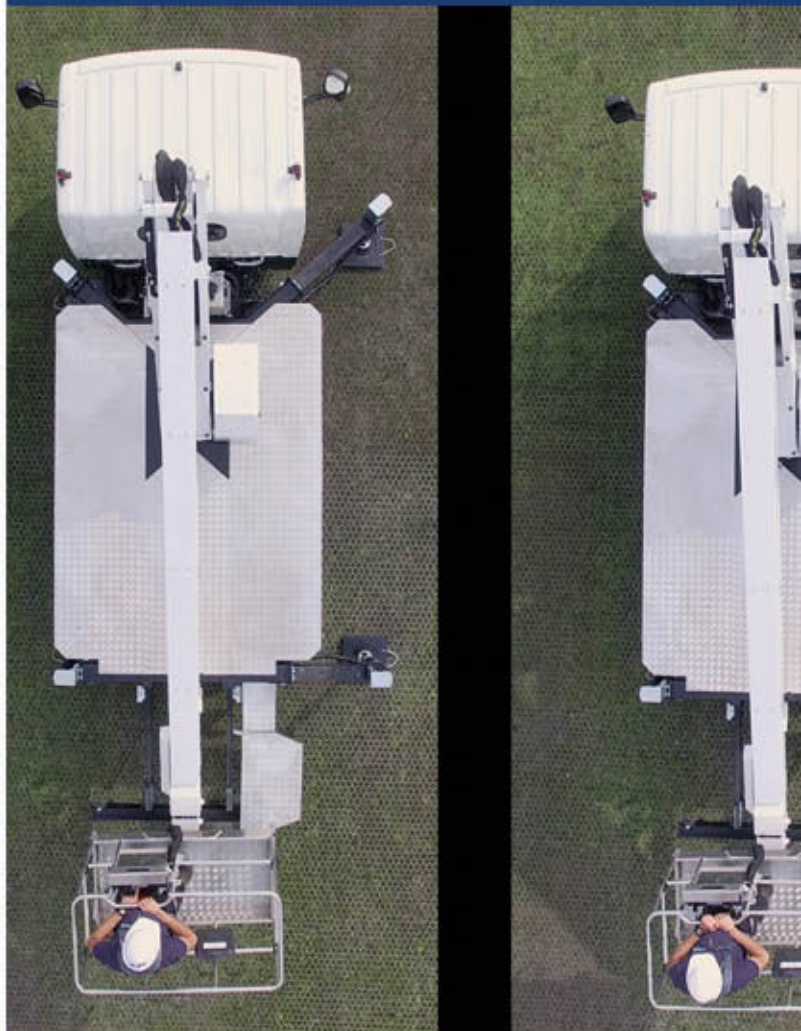
ENG

RAPIDITY AND UNLIMITED EASE OF MANOEUVRE

New stabilising systems mean that the platform can be positioned with a few easy and rapid manoeuvres. Machine performance is always at its best, even in very small spaces, thanks to three distinct types of stabilisation:

- crosspieces all extended, in conditions where there is ample space for stabilisation;
- cross beams all closed, in conditions of restricted space. The stabilisers open vertically, without extending the cross beams;
- cross beams extended on side and closed on the other, in limited work spaces, such as for example operations on roads. Top performances are guaranteed on the side where the cross beams are completely extended and in the rear part.

Available with automatic stabilization from the basket.



scorpion 2313 scorpion 2112J

ESP

VELOCIDAD Y FACILIDAD DE MANIOBRA ILIMITADAS

Los nuevos sistemas de estabilización permiten ubicar la plataforma en pocas maniobras fáciles y veloces. La máquina garantiza siempre las máximas prestaciones, incluso en espacios sumamente pequeños, gracias a tres tipos de estabilización:

- travesaños completamente extendidos, en condiciones de gran espacio disponible para la estabilización;
- travesaños completamente cerrados, en condiciones de poco espacio. En este caso, los estabilizadores se abren en sentido vertical, sin extender los travesaños;
- travesaños extendidos de un lado y cerrados del otro, en caso de espacios operativos limitados, como por ejemplo en la vía pública. Del lado en que los travesaños están completamente extendidos y en la parte posterior se garantizan las máximas prestaciones.

Disponible versión con estabilización automática de la cesta.

RUS

СКОРОСТЬ И ПРОСТОТА УПРАВЛЕНИЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ

Новые системы стабилизации позволяют позиционировать платформу всего несколькими простыми быстрыми маневрами.

Характеристики машины всегда максимальны, даже в очень ограниченных пространствах, благодаря трем различным типам стабилизации:

- траверсы полностью выдвинуты, при наличии больших пространств для стабилизации;
- траверсы полностью сложены, в условиях ограниченного пространства. Стабилизаторы открываются вертикально без выдвижения траверс;
- траверсы выдвинуты с одной стороны и сложены с другой, в ограниченных рабочих пространствах, например, при проведении дорожных работ. На стороне полного выдвижения траверс и в задней части обеспечиваются максимальные рабочие характеристики

доступен вариант с автоматической стабилизацией из корзины.



scorpion 2313 scorpion 2112J

ITA

CONNUBIO PERFETTO DI LEGGEREZZA, AFFIDABILITÀ E SICUREZZA

Grazie alla nuova unità di elaborazione elettronica le nuove piattaforme garantiscono maggiore affidabilità e sicurezza.

PRECISIONE E FLUIDITÀ NEI MOVIMENTI:

la parte aerea viene movimentata tramite una consolle comandi posta sul cestello. I comandi per la stabilizzazione possono essere idraulici, tramite distributore idraulico, posizionato sul telaio del camion, o elettrici, tramite consolle comandi sul cestello.

DISPONIBILE DI SERIE LA FUNZIONE HOMING:

che può essere attivata dal cestello tramite un tasto sulla consolle. Tale funzione è prevista sia per chiudere automaticamente la parte aerea che per stabilizzare o destabilizzare automaticamente la macchina.

ENG

A PERFECT MARRIAGE OF LIGHTNESS, RELIABILITY AND SAFETY

The new electronic processing unit means new models guarantee greater reliability and safety.

PRECISION AND FLUENCY IN MOVEMENTS:

the aerial part is moved by operating a control panel located on the basket. The stabilising controls can be hydraulic, with a hydraulic distributor, positioned on the truck frame, or electrical, with a control panel located on the basket.

HOMING FUNCTION INSTALLED AS SERIES:

activatable from the basket using a button on the command panel. This function is for automatically closing the aerial part and for automatically stabilising or destabilising the machine.





scorpion 2313 scorpion 2112J

ESP

PERFECTO EQUILIBRIO DE LIGEREZA, FIABILIDAD Y SEGURIDAD

Gracias a la nueva centralita electrónica, las nuevas plataformas aseguran una mayor fiabilidad y seguridad.

PRECISIÓN Y FLUIDEZ DE MOVIMIENTO:

la parte aérea se acciona mediante una consola de mandos instalada en la plataforma. Los mandos de estabilización pueden ser hidráulicos –mediante un distribuidor hidráulico instalado en el chasis del vehículo– o eléctricos –mediante una consola de mandos instalada en la plataforma–.

FUNCIÓN HOMING INCLUIDA EN EL EQUIPAMIENTO:

útil tanto para accionar automáticamente el cierre de la parte aérea como la estabilización o desestabilización de la máquina, puede activarse mediante un botón en la consola de la plataforma.

RUS

ПРЕКРАСНОЕ СОЧЕТАНИЕ ЛЕГКОСТИ, НАДЕЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Новые платформы обеспечивают большую надёжность и безопасность.

Точность и плавность движений:

подвесная часть перемещается при помощи пульта управления в люльке. Органы управления для стабилизации могут быть гидравлическими с управлением гидравлическим распределителем, расположенным на шасси транспортного средства, или электрическими с управлением при помощи пульта управления в люльке.

Серийно предусматривается функция HOMING:

которая может подключаться с люльки кнопкой на пульте. Эта функция предусматривается для автоматического закрытия подвесной части и для автоматической стабилизации или дестабилизации машины.

scorpion 2112J

ITA

OLTRE GLI OSTACOLI, PER ARRIVARE OVUNQUE

Il modello 2112 J è dotato di un **Jib** per superare facilmente gli ostacoli e per posizionarsi con precisione nel punto di lavoro.

La rotazione del cestello di 180° permette di operare su lati diversi di uno stesso punto di lavoro (es. intorno ad un angolo di un edificio), senza esigenza di riposizionare la piattaforma e con un notevole risparmio di tempo.

Il sistema di fissaggio frontale del cestello è stato studiato per ridurre gli ingombri nella parte inferiore facilitando il posizionamento anche in spazi ristretti (es. tra due balconi posti su due piani).

ENG

GETTING PAST OBSTACLES TO REACH ANYWHERE

The 2112 J model is provided with a **Jib** to easily reach past obstacles for precise positioning at the point of work.

Basket rotation by 180° means being able to operate on different sides of a same work point (for example around the corner of a building), with no need to re-position the platform and with significant time saving.

A frontal fastening system of the basket was designed to reduce overall dimensions in the lower part and facilitates positioning in restricted spaces (for example between two balconies located on two different floors).



ESP

SUPERA TODOS LOS OBSTÁCULOS PARA LLEGAR A CUALQUIER PARTE

El modelo 2112 J consta de un **Jib** que facilita la superación de los obstáculos y la posición exacta en el lugar de trabajo.

La rotación de la plataforma a 180° permite trabajar alrededor de un mismo punto de trabajo (p. ej. la esquina de un edificio) sin necesidad de desplazar la plataforma, con un significativo ahorro de tiempo.

El sistema de implantación de la cesta ha sido estudiado para reducir las dimensiones en la parte inferior y favoreciendo así su ubicación hasta en los espacios más reducidos (p. ej. entre balcones de diferentes plantas).

RUS

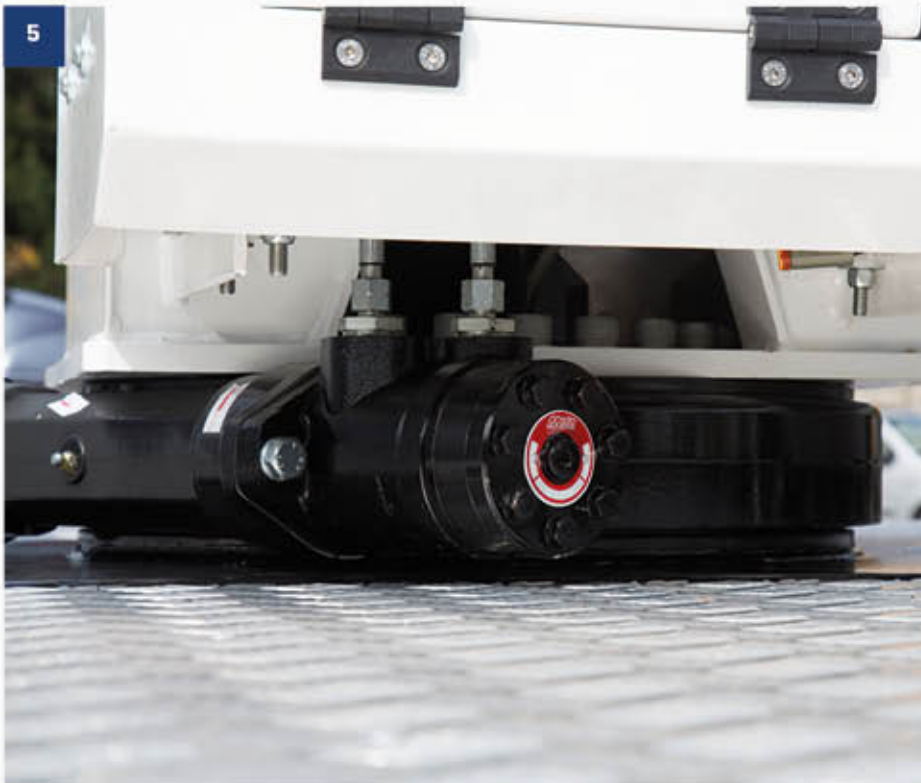
ЧЕРЕЗ ПРЕПЯТСТВИЯ К ЦЕЛИ

Модель 2112 J оснащена **кран-балкой** для легкого преодоления препятствий и точного позиционирования в рабочей точке.

Поворот люльки на 180° позволяет работать на разных сторонах одной рабочей точки (напр., на углу здания) без необходимости изменения положения платформы, что позволяет значительно экономить время.

Система передней крепления корзины была изучена, чтобы уменьшить размеры в нижней части облегчает позиционирование даже в ограниченных пространствах (напр., между двумя балконами на двух разных этажах).

SCORPION 2313 E 2112J





- 1 Stabilizzatore anteriore
- 1 Front Stabiliser
- 1 Estabilizador delantero
- 1 Передние аутригеры

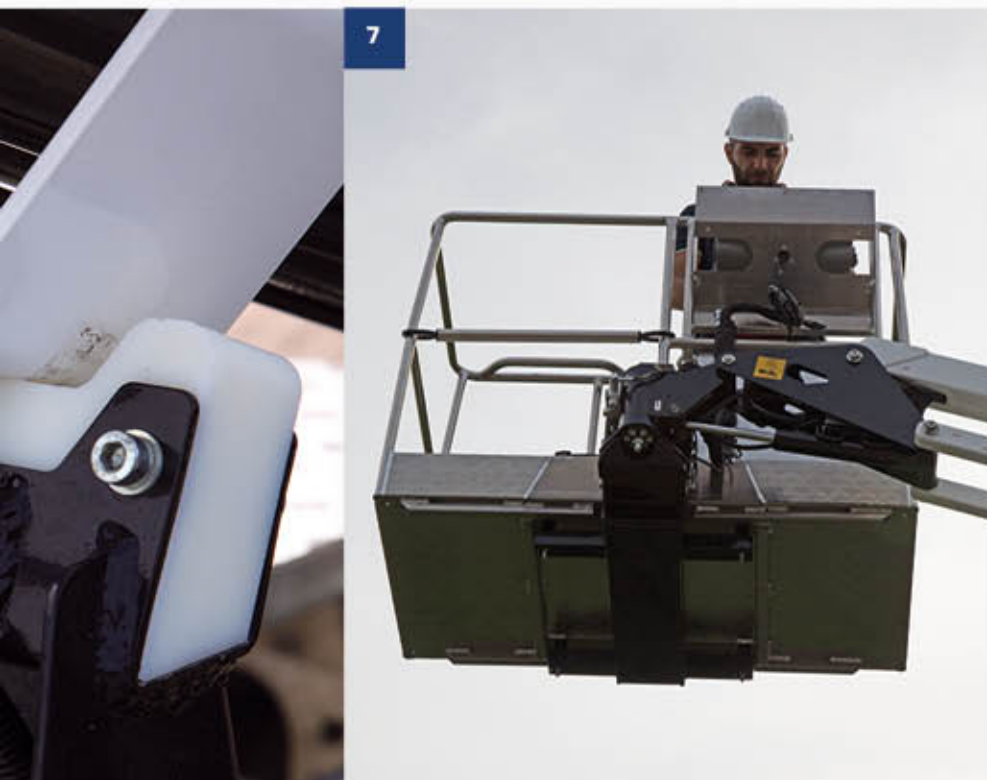
- 2 Carter e comandi su cestello
- 2 Sumps and high controls on cage
- 2 Carter y comandos arriba de la cesta
- 2 Картер и блок органов управления в корзине

- 3 Comandi per la stabilizzazione in basso
- 3 Low stabilisation controls
- 3 Comandos para la estabilización en la parte inferior
- 3 Рычаги управления стабилизацией внизу

- 4 Nuova centralina elettronica di elaborazione dati
- 4 New electronic control panel for data processing
- 4 Nuevo panel de control electrónico para el procesamiento de los datos
- 4 Новая система управления

- 5 Sistema di rotazione su ralla
- 5 Rotation system on fifth wheel
- 5 Sistema de rotación en corona
- 5 Опорно-поворотный круг

- 6 Sensori di sicurezza PLE chiusa
- 6 Safety sensors PLE closed
- 6 Sensores de seguridad PLE cerrados
- 6 Сенсорные датчики безопасности при сложенных стрелах



- 7 Cestello rotante a 180° con attacco ottimizzato per ingombri ridotti nella parte inferiore
- 7 180° rotating basket with optimized attachment to reduce size in the lower part
- 7 Cesto rotativo a 180° con acoplamiento para dimensiones reducidas en la parte inferior
- 7 Вращение корзины 180°. Максимальная оптимизация и минимальные размеры

DATI TECNICI





SPECIFICATIONS

DATOS TÉCNICOS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

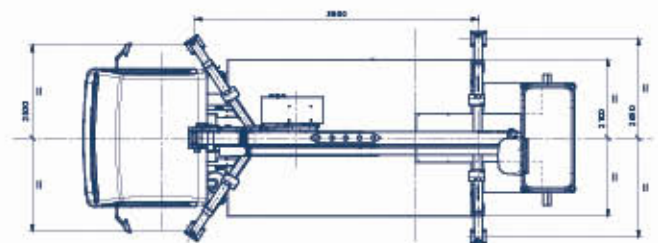
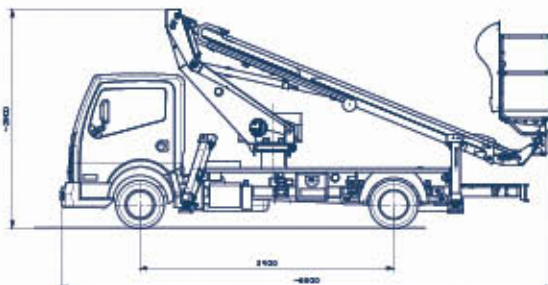
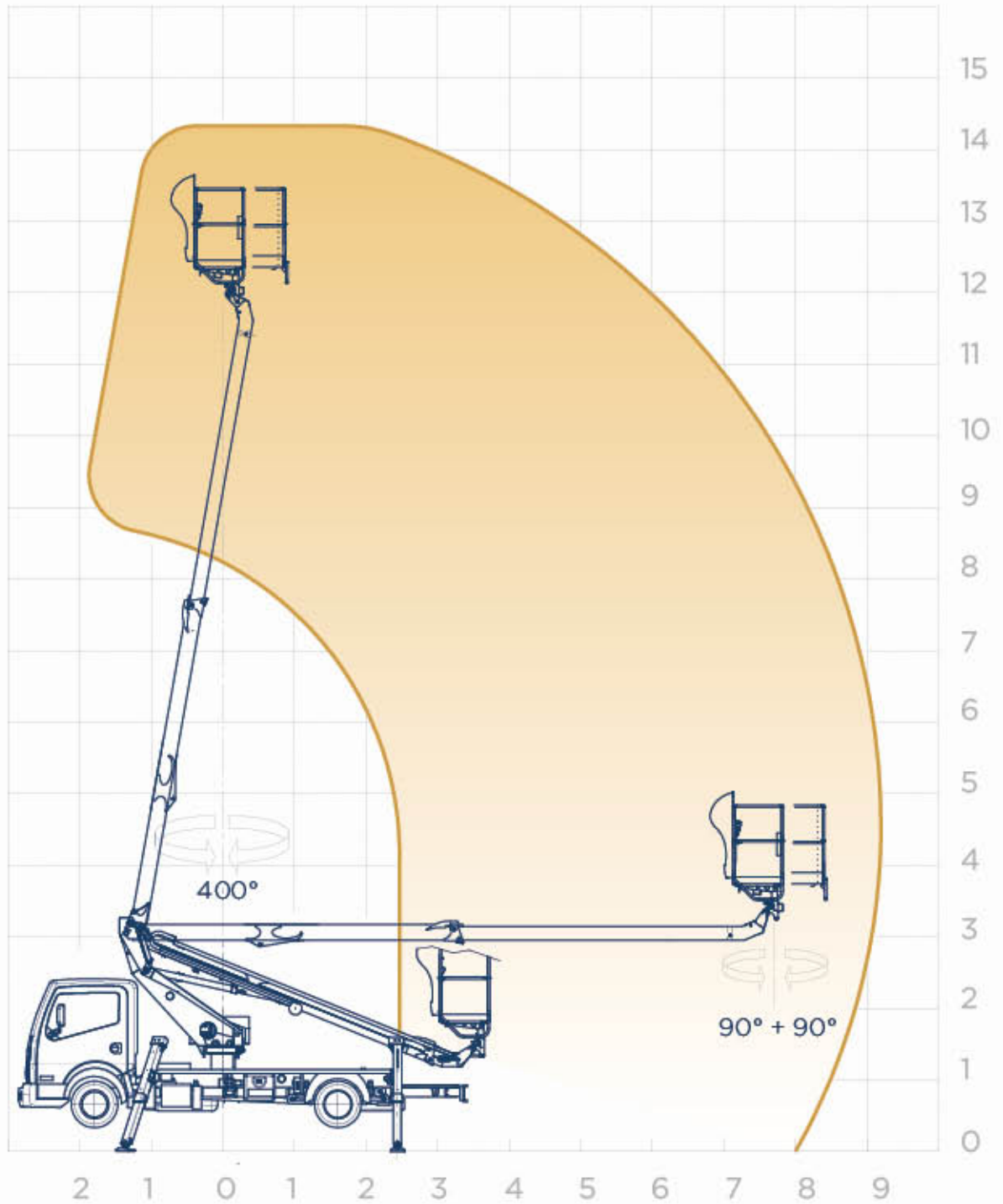
Legenda / Legend

Leyenda / Условные обозначения

	<p>altezza max di lavoro max working height altura máxima de trabajo макс. рабочая высота</p>				<p>altezza a riposo standing engine height altura de descanso высота в транспортном положении</p>
	<p>altezza piano di calpestio platform floor height altura piso de la cesta высота до уровня рабочей площадки</p>				<p>lunghezza a riposo standing engine length larghezza de descanso длина в транспортном положении</p>
	<p>sbraccio massimo di lavoro max working outreach alcance máximo de trabajo максимальный вылет</p>				<p>larghezza a riposo standing engine width anchura de descanso ширина в транспортном положении</p>
	<p>portata max max load capacity capacidad de carga máxima макс. грузоподъемность</p>				

	<p>rotazione sovrastruttura slewing turret rotación torreta угол поворота</p>		<p>motore engine motor двигатель</p>		<p>carro cingolato allargabile idraulicamente hydraulically-extendible tracked truck carro con orugas ensanchable hidráulicamente гусеничная ходовая часть с гидравлическим разведением гусениц</p>
	<p>piattaforma platform plataforma корзина</p>		<p>peso macchina machine weight peso maquina вес машины</p>		<p>tensione impianto elettrico electrical system voltage presión sistema eléctrico напряжение электрической системы</p>
	<p>comandi controls mandos органы управления</p>		<p>trazione / velocità max traslazione traction / max traslation speed tracción / velocidad máxima traslación тяга / макс. скорость движения</p>		<p>capacità serbatoio olio oil tank capacity capacidad depósito aceite емкость масляного бака</p>
	<p>velocità max vento in quota max wind speed velocidad máx viento макс. скорость ветра на высоте</p>		<p>rotazione piattaforma slewing platform rotación plataforma поворот корзины</p>		<p>pantografo pantograph primera pluma articulada пантограф</p>
	<p>jib fisso o rotante fixed or rotating jib jib fijo o giratorio неподвижная или поворотная стрела</p>		<p>braccio di lavoro boom brazo de trabajo рабочая стрела</p>		<p>stabilizzazione stabilization estabilización стабилизация</p>
	<p>escursione jib jib extension extensión jib ход стрелы</p>		<p>braccio di lavoro boom brazo de trabajo рабочая стрела</p>		<p>installazione minima minimum installation instalación minima минимальный вес</p>
	<p>angolo jib jib angle ángulo jib угол стрелы</p>		<p>braccio di lavoro boom brazo de trabajo рабочая стрела</p>		<p>installazione minima minimum installation instalación minima минимальный вес</p>

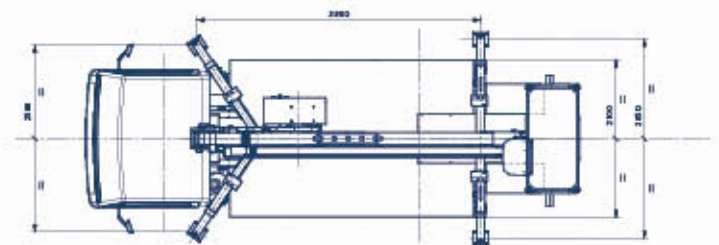
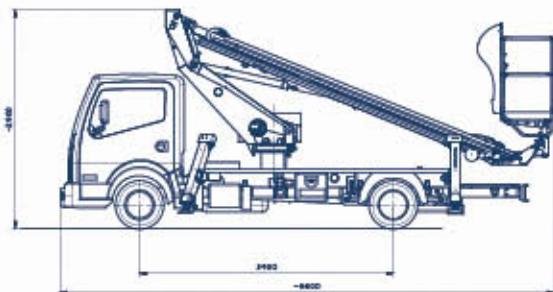
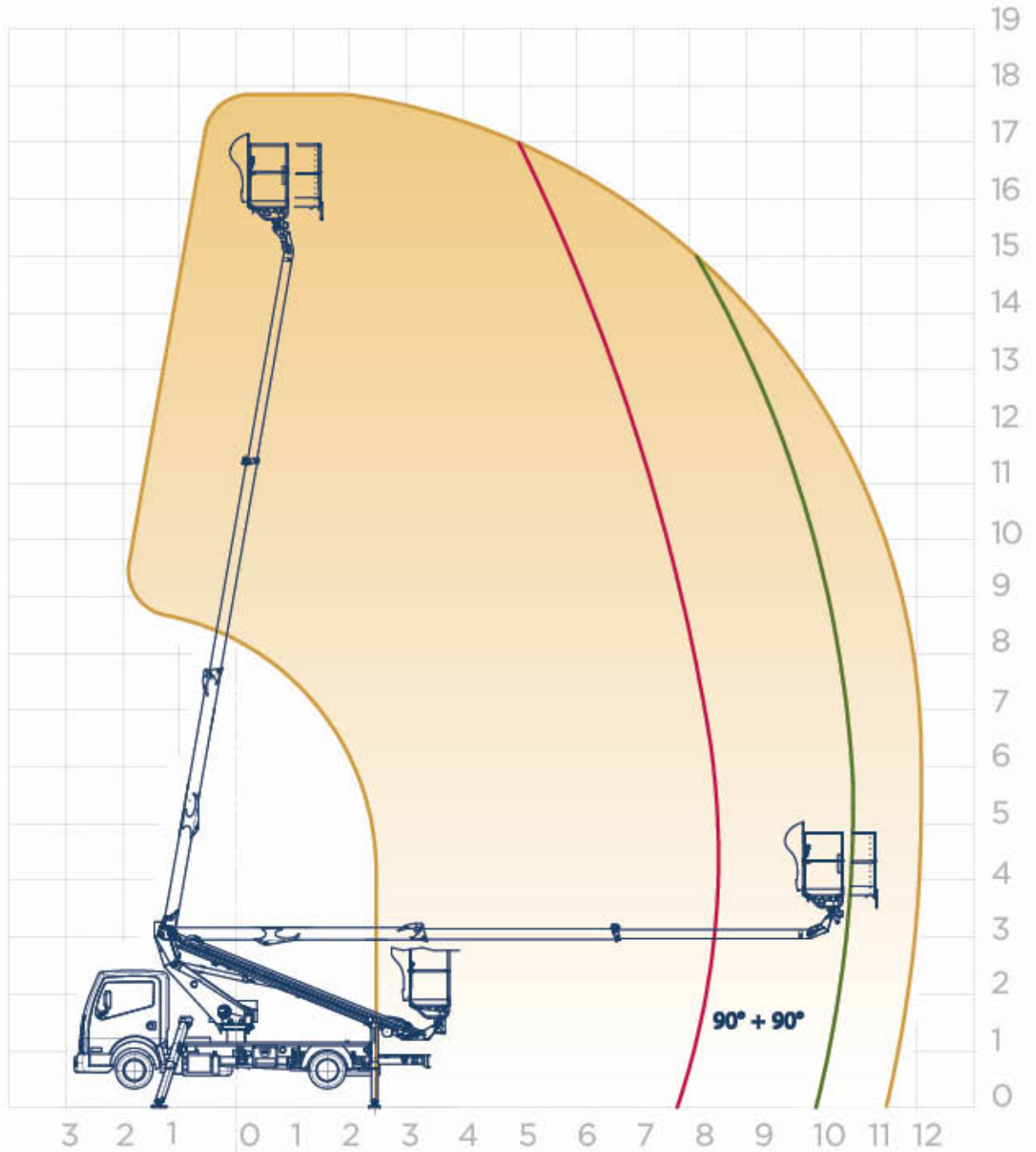
scorpion 1490



Dati tecnici / Specifications
Datos técnicos / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	14,2 m
	12,2 m
	9,2 m
	225 kg
	telescopico in acciaio telescopic steel telescopico en acero телескопическая, из стали
	400°
	1400x700x h1100 mm alluminio 1400x700x h1100 mm aluminium 1400x700x h1100 mm aluminio 1400x700x h1100 mm алюминевая
	90° dx + 90° sx 90° right + 90° left 90° derecha + 90° izquierda 90° направо + 90° налево
	tipo idraulici proporzionali proportional hydraulic type tipo hidráulico proporcional пропорциональное гидравлическое управление
	2900 mm
	6600 mm
	2100 mm
	tipo ad A type A tipo A тип A
	3,5 t

scorpion 1812

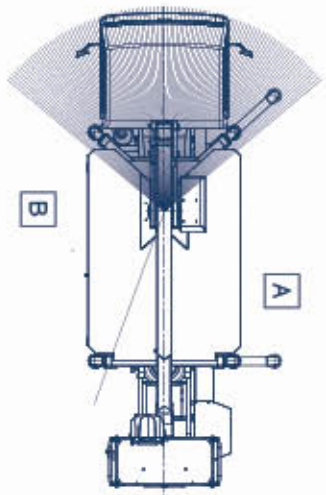
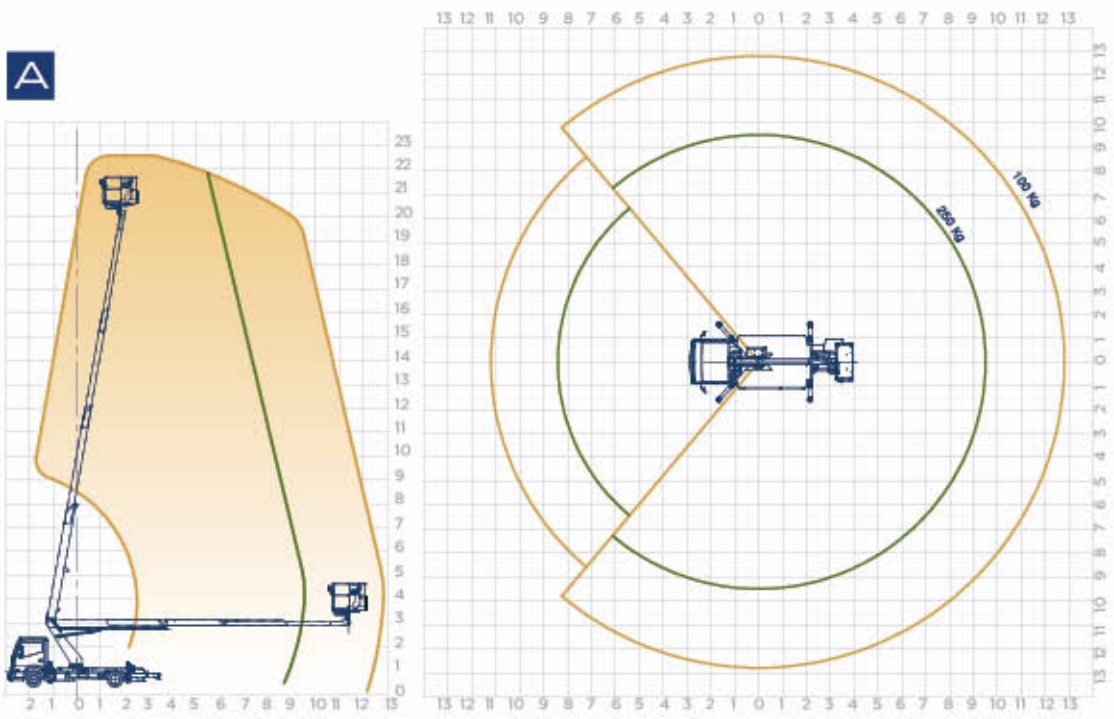


Dati tecnici / Specifications
Datos técnicos / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	17,8 m
	15,8 m
	12 m
	225 kg
	telescopico in acciaio telescopic steel telescopico en acero телескопическая, из стали
	400°
	1400x700x h1100 mm alluminio 1400x700x h1100 mm aluminium 1400x700x h1100 mm aluminio 1400x700x h1100 mm алюминевая
	90° dx + 90° sx 90° right + 90° left 90° derecha + 90° izquierda 90° направо + 90° налево
	tipo idraulici proporzionali proportional hydraulic type tipo hidráulico proporcional пропорциональное гидравлическое управление
	2900 mm
	6600 mm
	2100 mm
	tipo ad A type A tipo A тип A
	3,5 t



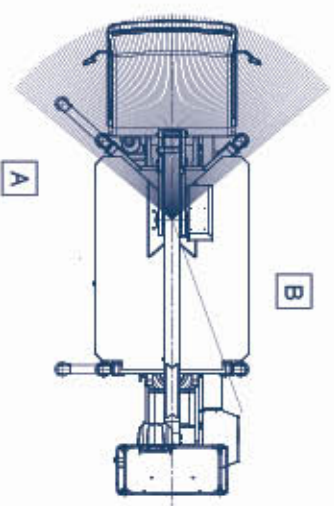
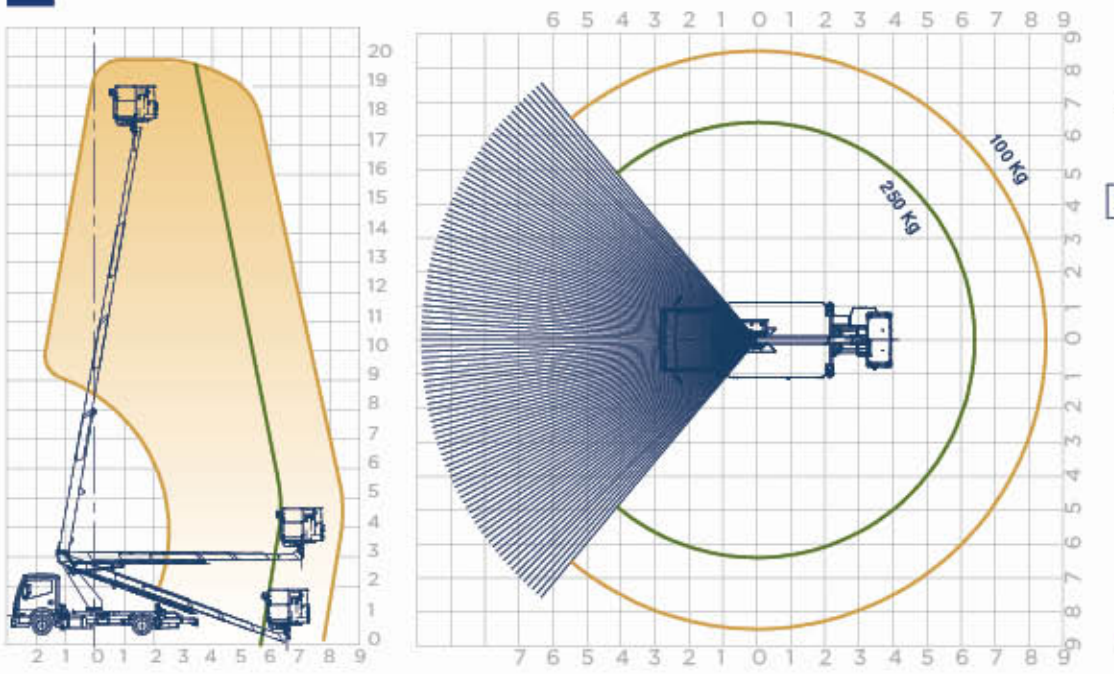
A



Area con stabilizzatori aperti a destra, chiusi a sinistra
Area with outriggers open to the right, close to the left

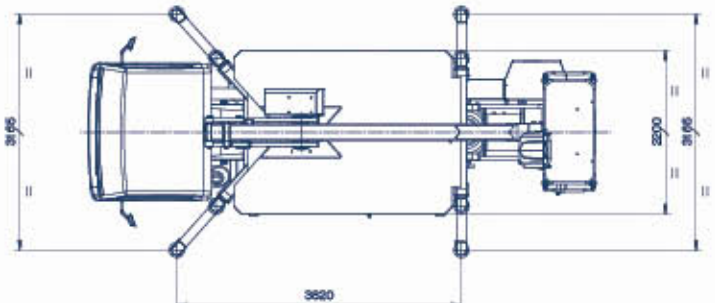
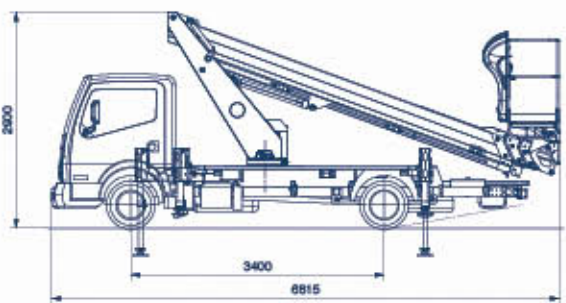
Area con stabilizzatori aperti - Area with open outriggers

B



Area con stabilizzatori aperti a sinistra, chiusi a destra
Area with outriggers open to the left, close to the right

Area con stabilizzatori chiusi - Area with closed outriggers



Dati tecnici / Specifications
Datos técnicos / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	22,6 m
	20,6 m
	12,8 m
	250 kg
	telescopico in acciaio telescopic steel telescopico en acero телескопическая, из стали
	400°
	1400x700x h1100 mm alluminio 1400x700x h1100 mm aluminium 1400x700x h1100 mm aluminio 1400x700x h1100 mm алюминиевая
	90° dx + 90° sx 90° right + 90° left 90° derecha + 90° izquierda 90° направо + 90° налево
	Parte aerea: elettroidraulici - Stabilizzazione: elettroidraulici (o idraulici) Aerial part: electro-hydraulic - Stabilization: electro-hydraulic (or hydraulic) Parte Aérea: electro hidráulica - Estabilización: electro hidráulica (o hidráulica) управление рабочим подъемным оборудованием: электрогидравлическое - аутригерами: электрогидравлическое (или гидравлическое)
	2900 mm
	6800 mm
	2200 mm
	tipo ad H type H tipo H тип H
	3,5 t

scorpion 2112J

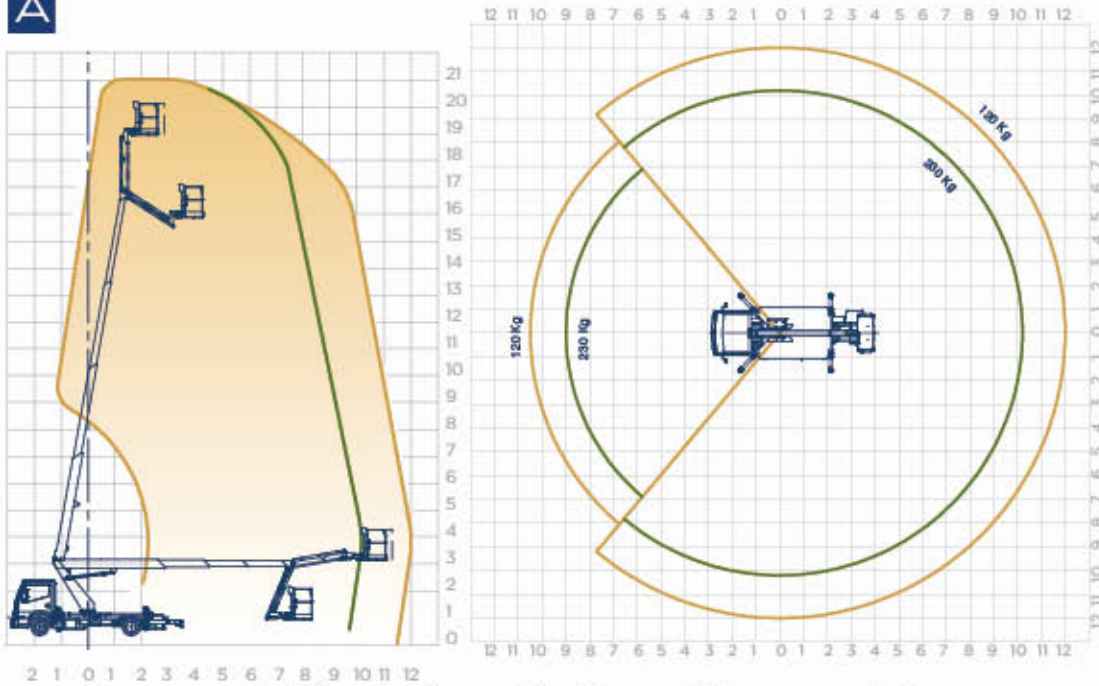
120 kg



230 kg

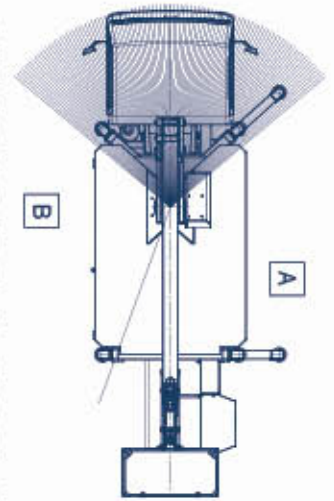


A



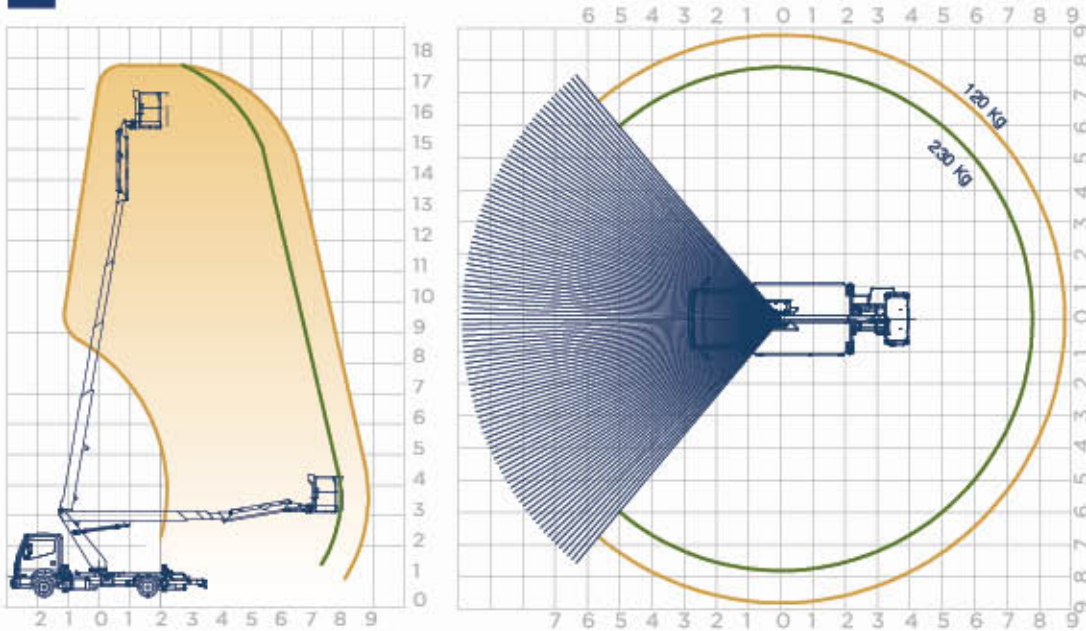
2 1 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Area con stabilizzatori aperti - Area with open outriggers



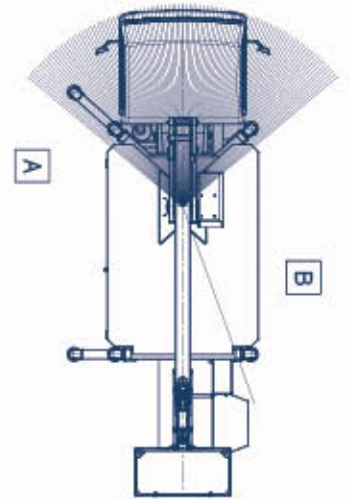
Area con stabilizzatori aperti a destra, chiusi a sinistra
Area with outriggers open to the right, close to the left

B

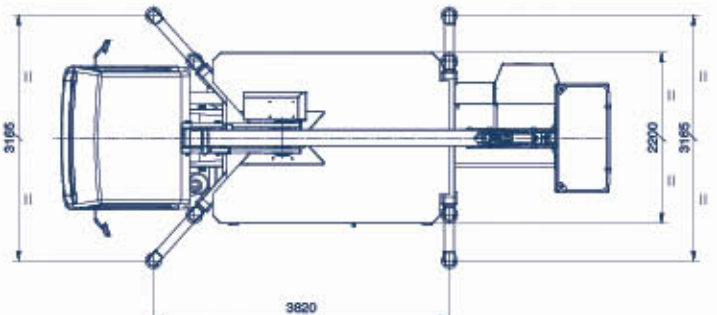
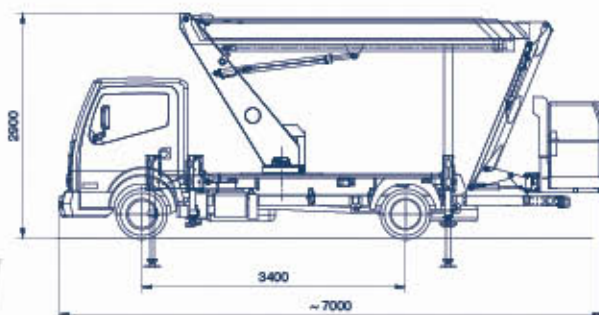


2 1 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Area con stabilizzatori chiusi - Area with closed outriggers



Area con stabilizzatori aperti a sinistra, chiusi a destra
Area with outriggers open to the left, close to the right



Dati tecnici / Specifications
Datos técnicos / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	21 m
	19 m
	12 m
	230 kg
	Telescopico con jib (angolo jib 135°) Telescopic with jib (jib angle 135°) Telescopico con jib (ángulo jib 135°) телескопическая С jib (угол jib 135°)
	400°
	1400x700x h1100 mm alluminio 1400x700x h1100 mm aluminium 1400x700x h1100 mm aluminio 1400x700x h1100 mm алюминиевая
	90° dx + 90° sx 90° right + 90° left 90° derecha + 90° izquierda 90° направо + 90° налево
	Parte aerea: elettroidraulici - Stabilizzazione: elettroidraulici (o idraulici) Aerial part: electro-hydraulic - Stabilization: electro-hydraulic (or hydraulic) Parte Aérea: electro hidráulica - Estabilización: electro hidráulica (o hidráulica) управление рабочим подъемным оборудованием: электрогидравлическое - аутригерами: электрогидравлическое (или гидравлическое)
	2900 mm
	7000 mm
	2200 mm
	tipo ad H type H tipo H тип H
	3,5 t

i dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso e possono essere soggetti a tolleranza
technical data may be updated without notice and may be subject to tolerances
los datos técnicos pueden ser actualizados sin aviso previo y pueden quedar sujetos a tolerancia
технические данные могут быть обновлены без предварительного уведомления и могут иметь допуски

OIL&STEEL

AERIAL PLATFORMS

www.oilsteel.com

OIL&STEEL spa
via G. Verdi 22
41018 S. Cesario sul Panaro
Modena Italy
tel +39 059 936811
fax +39 059 936413

OIL&STEEL IBERICA sl
Ctra National III 339
46190 Riba-Roja del Turia
Valencia Espana
tel +34 902 636778
fax +34 902 636779

OIL&STEEL France sarl
2 Rue A. Fresnel
69680 Chassieu
France
tel +33 0 478291736
fax +33 0 472797703



OIL&STEEL
is a company of
PM GROUP

